

COLLECTIONS



Der Gedanke, wonach die Spuren der Vergangenheit vor Zerstörung, Gleichgültigkeit und Vernichtung gerettet werden müssen, liegt bereits Ende des 19. Jahrhunderts in der Luft. Zur Umsetzung der Gründung eines **Museums für wallonische Volkskunde und Folklore** richten sich die Gründer an die Bevölkerung in der Absicht, das Leben in der Wallonie aus unterschiedlichsten Aspekten zu illustrieren. Sie sammeln Dokumente und Gegenstände, die sich auf die Menschen, auf ihre Traditionen, ihre Tätigkeiten, ihren Lebensraum, ihre Gedanken und ihren Glauben beziehen. Überalterte Gegenstände, in Speichern, Scheuern, alten Möbeln oder Werkstätten abgestellt, bilden die ersten Sammlungen, vorausgesetzt, sie sind in der Wallonie benutzt worden. Meist handelt es sich um einfache und alltägliche Gegenstände, auch wenn einige als Raritäten der Volkskunst gelten. Diese Vorgehensweise überrascht die Leute zunächst, die die Einrichtung anfangs als „Museum für alten Plunder“ (Musée des vis rahis) karikierte, bis sie dann als unumgänglich angesehen wurde.

Danach wurde beim Ankauf der Stücke systematischer vorgegangen, um die gesamten Bereiche, Gebiete und Epochen einzubinden. Das Museum hatte sich zwar keine zeitlichen Grenzen gesetzt, jedoch die zeitgenössischen Stücke ein wenig vernachlässigt: Gegenstände aus unserem Umfeld, unserem Alltag, die unsere Traditionen in einem weiteren Umfeld darstellen und dabei nicht den Vergleich mit anderen Kulturen scheuen. Die Suche nach Gegenständen und Dokumenten aus der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts zur Aktualisierung des Museumsrundgangs zeigte, wie erschwerend es ist, zu warten, bis diese Zeugen der Vergangenheit nur noch schwer auffindbar sind, bevor man sich dafür interessiert oder sie erwerben möchte. Im Gegensatz zu einigen Vorurteilen steht der Erwerb von heutigen Stücken in Einklang mit den Richtsätzen der Gründer: „Ein Museum für Volkskunde muss seine Sammlungen jeden Tag erweitern und darf niemals als abgeschlossen gelten. Tagtäglich produzieren wir die Vergangenheit von morgen“.

Gleichzeitig hat der Forschungsdienst für Filme, Bild- und Tonträger eine beachtliche Menge an Material zusammengetragen, die zur Analyse und Erforschung der wallonischen Gesellschaft beiträgt. Das Museum hat ein breites Netz von Korrespondenten in der ganzen Wallonie aufgebaut und somit zahlreiche Zeugnisse in den verschiedensten Bereichen erfasst. Ab 1923 konnten Besucher ethnografische Filme sehen. Dieses immaterielle Kulturgut wurde mit der Zeit bereichert und stellt heute eine bemerkenswerte und renommierte Datenbank dar. Der Forschungsdienst führt einerseits seinen wichtigen Erfassungsauftrag weiter und sorgt andererseits für die Erhaltung und den Schutz dieser oft empfindlichen Dokumente, die somit den Besuchern dank einer Übertragung auf modernen Datenträgern besser erhalten bleiben.

Wie andere ethnografische Museen positioniert sich das Museum für wallonische Volkskunde heute als gesellschaftliches Museum und ist dabei bestrebt, den Menschen im Mittelpunkt zu stellen. Es berücksichtigt dabei weiterhin die verschiedenen Aspekte der Entwicklung der Wallonie, ihrer Bevölkerung, ihrer wirtschaftlichen, philosophischen oder kulturellen Aktivitäten, verfolgt jedoch ebenfalls aufmerksam alle Veranstaltungen, die mit unserem Alltag, unserer multikulturellen Gesellschaft direkt in Verbindung stehen, bis hin zu den letzten Jahren des 20. Jahrhunderts. Die museale Anschaffungspolitik bekennt von diesem Anliegen: Die Sammlungen erläutern sowohl die Ursprünge unserer Kultur als auch zahlreiche zeitgenössische Objekte, die noch nicht veraltet sind, und aktuelle Dokumente, die zum Nachdenken anregen können und unsere großen Meinungsdebatten und Herausforderungen ausdrücken. Das gestrigte und heutige menschliche Umfeld in der Wallonie wird jetzt aus einem breiten anthropologischen Ansatz betrachtet.



A movement sprang up towards the end of the 19th century whose adherents were committed to ensuring the witnesses of the community's past are not forgotten, neglected or destroyed. The founders launched an appeal in 1913 so as to give tangible shape to the plan to create a museum focused on Walloon ethnography and folklore. Their aim was to build up documentation illustrating all **dimensions of life in Wallonia**. They gathered together documents and objects relating to people, their traditions, their activities, their living environment, their ideas and thoughts. Old fashioned objects left forgotten in attics, sheds, pieces of furniture or workshops were used to create the first collections, provided they were used in Wallonia. They were generally inexpensive and common objects, even though some of them may be regarded as tiny gems of popular art. The initiative was first of all looked at askance by the general public, who called the establishment the *musée des vis rahis*' (museum of old things) before deciding it was a must-visit venue.

The collection strategies subsequently involved a more systematic canvassing approach, so as to ensure all fields, territories and periods were covered. Although the museum did not set itself any time constraints, it did tend to overlook contemporary objects: those inhabiting our universe, speaking to the present about our daily lives, those placing our traditions in a broader context, not avoiding comparisons with other cultures. The search for objects and documents from the second half of the 20th century, required to update the new museum setting, shows just how wrong it is to wait until these testaments to the past are almost beyond recovery before taking an interest in and acquiring them. In contrast to certain preconceived notions, the idea of collecting recent objects is quite consistent with the principles of the founders: "a museum about the life of a community has to continue to develop rather than be regarded as an initiative that has been concluded. With each passing day we are making the past for the future".

In common with other museums of ethnography, the Museum of Walloon Life positions itself as a society-based museum; anxious for the human being to be the focus of the narrative. While continuing to consider the various dimensions affecting change in Wallonia, its population and economic, ideological or cultural activities the museum is open to any events relating to life, our multicultural society and is extending its scope to the final years of the 20th century. The collection policy is a testament to these new concerns: while celebrating the sources of our culture, the collection is open to several contemporary non-obsolete objects, along with any documents likely to stimulate our reflection and reflect our major debates about the ideas and challenges.

The same time, the photographic, sound and cinema investigation service was responsible for building up abundant materials for analysing and studying Walloon society. Thanks to a network of correspondents established throughout Wallonia as a whole, the museum has been able to gather first-hand accounts applying to a wide variety of topics. The museum made a start in 1923 on showing ethnographic films to the general public. This non-tangible heritage has been expanded over the course of time, now offering an amazing and much-prized database. As it pursues this key investigatory task it is keen to guarantee the protection of the often fragile documents, providing smoother channels of communication with the public as a result of transfers to contemporary media.



De gedachte volgens welke de getuigen van het volksverleden moeten worden gered van de vergetelheid, de onverschilligheid en de vernietiging is op het einde van de 19de eeuw zeer in trek. In 1913 lanceren de stichters een oproep naar het publiek om vorm te geven aan het project van stichting van een museum gewijd aan de **Waalse etnografie en folklore**. Hun bedoeling bestaat erin documentatie te verzamelen die het leven in Wallonië, in al zijn dimensies, illustreert. Ze brengen documenten en voorwerpen samen die verbonden zijn met de mensen, met hun tradities, hun activiteiten, hun levensomgeving, hun opvattingen en hun gedachten. Voorwerpen die uit de mode zijn geraakt en die achtergelaten zijn op zolders, in bergingen, in meubelen of op werkplaatsen vormen zo de eerste collecties, voor zover ze in Wallonië gebruikt zijn geweest. Meestal gaat het om bescheiden en dagelijkse voorwerpen, hoewel sommige kunnen worden beschouwd als ware juwelen van de volkskunst. Deze aanpak verrast eerst het publiek, dat de instelling omdoopt *musée des vis rahis*' (museum van de oude snuisterijen) alvorens hem als onontbeerlijk te beschouwen.

De manier waarop de stukken verworven worden evolueert later naar een systematischer prospectiebeleid, om zo alle domeinen, het hele grondgebied en alle tijden te dekken. En toch heeft het Museum, dat zichzelf geen grens in de tijd had opgelegd, enigszins de hedendaagse stukken links gelaten: deze stukken die onze wereld vuilen en in de tegenwoordige tijd over ons dagelijks leven spreken, deze stukken die onze tradities in een ruimer kader plaatsen, zonder de vergelijkingen met andere culturen uit de weg te gaan. De zoektocht naar stukken en documenten uit de tweede helft van de 20ste eeuw, nodig voor de actualisering van het nieuwe museum-parcours, heeft bewezen hoe schadelijk het kan zijn te wachten totdat deze getuigen uit het verleden haast onvindbaar zijn geworden om er belangstelling voor te hebben en ze te verwerven. In tegenstelling tot bepaalde vooroordelen is de verwerving van recente stukken helemaal niet in tegenstrijd met de leuze van de stichters: "een museum van het volksleven moet zich elke dag verrijken en mag nooit als een afgewerkte zaak worden beschouwd. Elke dag maken wij verleden voor morgen".

Gegelijkertijd heeft de Dienst fotografisch, sonoor en cinematografisch onderzoek een overvloed aan materiaal verzameld, bestemd voor de analyse en de studie van de Waalse maatschappij. Door een netwerk correspondenten over gans Wallonië te werven heeft het Museum getuigenissen verzameld in de meest diverse domeinen. Reeds in 1923 kon het publiek projecties van etnografische speelfilms bijwonen. Dit immateriële erfgoed verkrijgt zich in de loop van de tijd en vertegenwoordigt tegenwoordig een indrukwekkende databank die haar faam maakt. Al deze belangrijke onderzoeksopdracht voortzettend zorgt hij voor de bescherming van deze vaak broze documenten en verzekert, via overdrachten op moderne dragers, een betere verspreiding naar het publiek toe.

Vandaag positioneert het Museum van het Waalse leven, naar het voorbeeld van andere etnografische musea, zich als een maatschappelijk museum dat erom bezorgd is de mens in het midden van de redenering te plaatsen. Al blijft hij de verschillende aspecten bespreken van de evolutie van Wallonië, van zijn bevolking, van zijn activiteiten, zowel van economische, filosofische of culturele aard, het Museum blijft openstaan voor alle gebeurtenissen inherent aan het leven, aan onze multiculturele maatschappij en breidt zijn actieveld uit tot aan de laatste jaren van de 20ste eeuw. Het beleid gevoerd voor de verwerving van de stukken getuigt van deze nieuwe bezorgdheden: zonder de bronnen van onze cultuur achterwege te laten staat de collectie open voor de talrijke hedendaagse voorwerpen die nog niet verouderd zijn, alsook voor elk recent document dat van die aard is dat hij mogelijk een nieuw licht kan werpen op de reflectie en dat de weergave is van onze debatten en inzetten.

PROGRAMME

 MUSÉE DE LA VIE WALLONNE

AGINER \ COMPRE
 SER \ TENDRE L'OR
 FERPRÉTER \ MARC
 RCEVOIR \ S'ÉTON
 COUVRI \ IMAGIN
 NDRE L'OREILLEN \
 DÉCOUVRI \ SAVC
 ARCHER \ INTERPR
 AGINER \ DECOUV
 VENTER \ COMPRE



BALADE EN WALLONIE

Reparquablement installé dans l'ancien couvent des frères mineurs de Liège, le Musée de la Vie wallonne est heureux de vous accueillir; vous y serez chez vous!

Ce lieu incontournable de la vie publique de la Cité ardente a connu bien des vocations depuis son édification en 1243 par les franciscains: tour à tour couvent, refuge, marché, arsenal... il est reconstruit au 17^{ème} siècle dans le style architectural en vogue à l'époque et communément qualifié de «mosan». Suite à la révolution liégeoise, les religieux doivent l'abandonner en 1796. A la fin de la seconde guerre mondiale, l'édifice sera gravement endommagé par une bombe volante...

En 1989, la Province de Liège signe, avec la Ville et l'Établissement d'Utilité Publique du Musée, les documents qui lui confèrent pouvoirs et devoirs de gestion de ce patrimoine.



Aujourd'hui, le Musée de la Vie wallonne rénové, tout en évoquant les sources de notre culture, actualise son champ d'analyse ethnographique et porte son intérêt jusqu'à nos jours...

ETHNOGRAPHIE

ON S'Y AMUSE, ON Y APPREND

Ce qu'on trouve au musée:

- Des photographies ou objets anciens et contemporains, films didactiques, créations qui emmènent le visiteur à la découverte de la **Vie en Wallonie** du 19^{ème} siècle à nos jours, à travers une scénographie percutante. Géographie, histoire, revival, économie, vie quotidienne, consommation, religions et croyances, fêtes, droits, savoir, artisanat... rien ne manque à cette évocation.
- Un **théâtre de marionnettes**, véritable conservatoire des arts et traditions populaires, qui perpétue le répertoire du théâtre de marionnettes liégeoise.
- Des **activités**, instructives et ludiques, adaptées aux différents publics, des formules de stages passionnants et un cycle de conférences.



• Des **expositions temporaires** pour présenter la richesse et la variété des collections du Musée: VIEdeGRENIER (2010), et des expos d'envergure à l' **Espace St Antoine**, en partenariat avec des musées nationaux et internationaux: Biennale du Design (2010), la Marque Jeune (2010),...

• Un **centre de documentation** qui abrite le Fonds de Musée, le Fonds photographique Desarcy-Robyns, le Fonds d'Histoire du Mouvement wallon, ainsi que la Bibliothèque des Dialectes de Wallonie; une richesse documentaire inestimable!

JEAN-LUC MOERMAN

du 18 juin au 26 septembre 2011

Né en 1967 à Bruxelles où il réside, Jean-Luc Moerman est un artiste dont l'originalité de la pratique picturale reçoit toute l'attention de la scène internationale de l'art contemporain.

Les formes sont abstraites mais profondément **organiques**, les couleurs sont éclatantes et fluorescentes, les motifs semblent relever de logotypes tout en étant en perpétuelle mutation. Entre l'atelier, la rue et l'espace d'exposition, Jean-Luc Moerman génère une circulation constante d'œuvres hybrides qui procèdent par contamination, tatouage, mutation.



L'activité créatrice de Jean-Luc Moerman est étonnamment proliférante: conception de formes sur ordinateur, dessin sur du papier ou des photographies de magazines, peinture sur toile ou aluminium, peinture murale, découpage de vinyles ou mousses, collage d'adhésifs...

EXPOSITIONS TEMPORAIRES

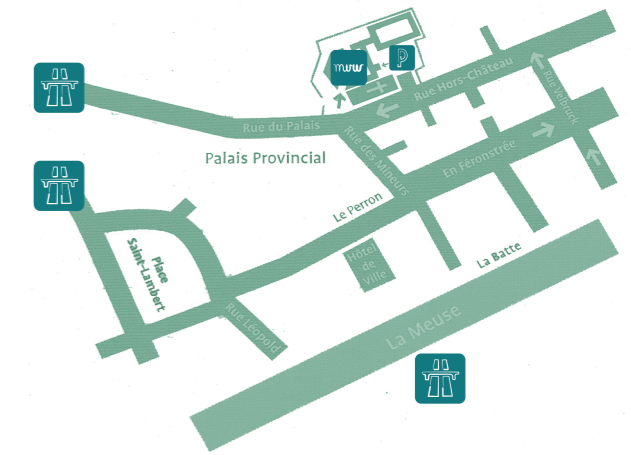
COORDONNÉES

Cour des Mineurs,
4000 Liège

Tél. +32 (0)4 237 90 50
+32 (0)4 237 90 70

Fax +32 (0)4 237 90 89

info@viewallonne.be
www.viewallonne.be

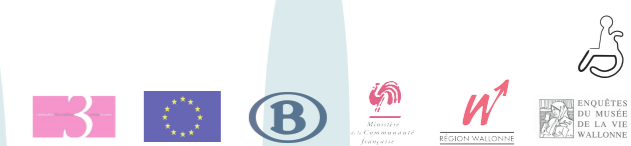


En bus: Arrêt place St-Lambert (TEC Liège-Verviers).

En train: Arrêt gare du Palais, Liège.

Avantages sur www.b-rail.be/nat/F/partners/avantages/luik_life/

	Individuel	Adultes	Etudiants	Enfants 6-18
Groupes (+ 15 p.)				
Musée et «Vie de Grenier»		5€	4€	3€
		4€	3€	2€
Expo. temporaire (Espace St Antoine)		5€	4€	3€
		4€	3€	2€
Ticket combi. «Musée + Espace St-Antoine»		Base +2€		
Guide	20€/g.	15€/guide		
T. de marionnettes - séances publique		2€		
T. de marionnettes - séances privée	50+2€pp.	40€+2€ par pers.		



Soutenu par la Fondation d'Utilité Publique - Musée de la Vie wallonne